



10th Pacific Islands Conference

NATURE CONSERVATION AND PROTECTED AREAS

Tjibaou Cultural Centre
Noumea, New Caledonia

19-24 April 2020

Nature conservation action for a resilient Pacific



TERMES DE RÉFÉRENCE POUR DES SERVICES D'IMPRESSION RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT

1. Historique

Le présent appel d'offres vise à fournir au PROE des services d'« impression écologique ». Les services comprendront l'impression et la reliure de brochures, de rapports et de bulletins d'information ainsi que d'affiches, de cartes postales et de bannières, en une ou plusieurs couleurs, pour répondre au besoin du PROE de communiquer avec un large éventail de publics, mais surtout avec les publics réunis dans le cadre de la **Nature Conservation and Protected Areas conference** (Conférence sur la protection de la nature et les aires protégées.)

2. Objectifs du contrat

Les services à fournir comprennent l'impression et la reliure de brochures, de rapports et de bulletins d'information ainsi que d'affiches, de cartes postales et de bannières, en une ou plusieurs couleurs. La prestation de ce service concernera essentiellement les bureaux du PROE, mais les documents imprimés devront peut-être être envoyés directement à d'autres entités dans la région du Pacifique.

Ce service comprend également l'emballage du matériel imprimé dans des boîtes indiquant clairement le contenu, y compris le titre de la publication ou un autre code de produit, tel que spécifié, et le nombre d'exemplaires par boîte.

3. Champ d'application des travaux et description des principales activités

Services demandés :

- (1) Impression et reliure de brochures, rapports, lettres d'information (ainsi que, le cas échéant, d'affiches, cartes postales, dépliants/brochures et bannières) en une ou plusieurs couleurs. Exemples de publications PROE sur : <https://www.sprep.org/publications>
- (2) Production de documents imprimés, triés et agrafés ou reliés selon les besoins. Les documents seront généralement de format A4 et devront être présentés en noir et blanc et/ou en couleur.
- (3) La livraison des produits finis se fera essentiellement les bureaux du PROE, mais les documents imprimés devront peut-être être envoyés directement à d'autres entités dans la région du Pacifique.
- (4) L'emballage du matériel imprimé dans des boîtes solides mentionnant clairement le contenu, y compris le titre de la publication ou un autre code de produit, tel que spécifié, et le nombre d'exemplaires par boîte.

Les fichiers destinés à l'impression seront généralement, mais pas exclusivement, fournis par courrier électronique dans des formats de publication tels que QuarkXPress ou InDesign, ou au format PDF ou MS Word.



10th Pacific Islands Conference

NATURE CONSERVATION AND PROTECTED AREAS

Tjibaou Cultural Centre
Noumea, New Caledonia

19-24 April 2020



Nature conservation action for a resilient Pacific

Les prix doivent inclure tous les coûts de conversion des fichiers et tous les travaux de prépresse, tels que la production de films et de plaques d'impression. Les coûts comprendront également la remise au PROE d'épreuves couleur pour approbation avant l'impression.

Ces prix unitaires doivent comprendre tous les coûts pertinents (papier, impression, reliure, contrôle de qualité, etc.) et toutes les dépenses (gestion de l'entreprise, secrétariat, sécurité sociale, salaires, etc.) encourues directement et indirectement par le fournisseur pour l'exécution des tâches qui peuvent lui être confiées. Il convient de préciser si les prix indiqués s'appliquent à l'impression numérique ou offset de tous les articles. Précisez si nécessaire.

Veillez joindre à votre offre technique les exemples (échantillons/épreuves) suivants de votre travail :

- Une publication imprimée, agrafée ;
- Une publication imprimée, collée ; (reliure parfaite)
- Un dépliant (une brochure) plié (par ex. A4, A5, 1/3 A4)

L'établissement des coûts devrait être fourni pour divers types de documents et le nombre de quantités imprimées à l'aide du **Formulaire d'offre financière**.

Les quatre (4) éléments suivants sont couverts dans le formulaire d'offre financière. Les précisions ci-dessous vous aideront à établir avec précision le coût des articles, en fonction du niveau de qualité attendu :

A. Document de type « Rapport général » de format A4 (environ) :

L'exemple précédent est accessible à partir du lien suivant vers le site Web du PROE :
<https://www.sprep.org/pirt/framework-for-nature-conservation-and-protected-areas-in-the-pacific-islands-region-2014-2020>

Couverture (page de garde) :

Papier : 250g blanc extra mat (ou similaire, - à préciser)

Impression : quadrichromie (nuancier CMJN) recto et verso

Pages de corps :

Papier : 120g blanc extra mat (ou similaire, - à préciser)

Impression : quadrichromie (nuancier CMJN) recto et verso

Reliure : inclure les coûts pour les options agrafées et collées.

Nombre de pages : 100 pages (50 feuilles) plus couverture (recto et verso)

Quantité d'impression : 1 000 et 5 000 exemplaires (en utilisant le formulaire d'Offre financière)

B. Brochure de la conférence : (A4 « triptyque » plié à 1/3 A4)



10th Pacific Islands Conference

NATURE CONSERVATION AND PROTECTED AREAS

Tjibaou Cultural Centre
Noumea, New Caledonia

19-24 April 2020



Nature conservation action for a resilient Pacific

L'exemple précédent est accessible à partir du lien suivant vers le site Web du PROE :
<https://www.pacificnatureconference.com/sites/default/files/2019-12/Conference%20info%20card%20-%20Eng%20and%20Fr.pdf>

Papier : 170 g/m² brillant art

Impression : quadrichromie (CMJN) imprimée recto et verso

Quantité d'impression : Veuillez remettre prix pour 2 000 exemplaires et 5 000 exemplaires (en utilisant le Formulaire d'offre financière)

C. « Fiches d'information » :

L'exemple précédent est accessible à partir du lien suivant vers le site Web du PROE :
<https://www.pacificnatureconference.com/sites/default/files/pnc/Pacific%20Islands%20Environment%20Leadership%20Awards%202020.pdf>

Papier : 160 g/m² brillant art, format A4

Impression : quadrichromie (CMJN) imprimée recto et verso

Quantité d'impression : Remettre prix pour 500 et 1 000 exemplaires (en utilisant le formulaire d'Offre Financière)

D. « Rapport » PROE : (format A4, environ)

L'exemple précédent se trouve au lien suivant vers le site Web du PROE :
<https://www.sprep.org/sites/default/files/documents/publications/annual-report-2018.pdf>

Cover: Tableau en soie 300 g/m².

Impression : quadrichromie (CMJN) imprimée recto et verso

Pages de corps : 48 pages (24 feuillets)

Impression : quadrichromie (CMJN) pour toutes les pages

Reliure : inclure les coûts pour les options agrafées et collées.

Quantité d'impression : Remettre prix pour 500 et 1 000 exemplaires (en utilisant le formulaire d'Offre Financière)

Si une autre option ou qualité de papier est proposée, elle doit être entièrement spécifiée dans l'offre. Tout papier utilisé doit être respectueux de l'environnement, fait de matériaux recyclés ou provenant de sources durables.

Vous êtes également invité à proposer des prix pour d'autres services d'impression courants (utilisant des documents imprimés similaires de haute qualité) qui ne sont pas spécifiquement mentionnés dans le formulaire d'Offre financière.

Les prix des articles suivants peuvent être fournis en sus :

- affiches



10th Pacific Islands Conference

NATURE CONSERVATION AND PROTECTED AREAS

Tjibaou Cultural Centre
Noumea, New Caledonia

19-24 April 2020



Nature conservation action for a resilient Pacific

- cartes postales
- dépliants
- bannières

Veillez préciser avec vos prix, le volume (tirage), les dimensions et les matériaux utilisés. Les frais de livraison ne doivent PAS être inclus et seront payés séparément sur la base d'un devis de transport séparé par demande de service.

Bien que ces prix pour les articles supplémentaires ne seront pas pris en compte dans la formule utilisée pour évaluer le rapport qualité/prix, si votre soumission est retenue comme offre retenue, les prix supplémentaires fournis feront partie du contrat suivant.

4. Calendrier

La durée totale maximale du contrat sera de 12 mois.

5. Modalités de travail

5.1. Contrôle de qualité

Le fournisseur garantira un suivi permanent de la qualité et s'assurera que :

- il n'y a pas d'erreurs dans les produits d'impression commandés, et /ou que la qualité du produit livré répond aux exigences liées aux spécifications techniques.
- le produit final est conforme aux directives existantes du PROE ou aux exigences supplémentaires du donateur et/ou aux autres directives du PROE.

Le PROE se réserve le droit de refuser le produit et d'appliquer des mesures contractuelles en cas d'erreurs, d'omissions ou de mauvaise qualité répétées de la part du fournisseur.

5.2. Gestion de projet

L'exécution de ce contrat nécessite la capacité de gérer plusieurs commandes simultanément et d'assurer la coordination entre toutes les parties concernées. Le fournisseur met en place les systèmes de gestion nécessaires pour assurer le contrôle de la qualité dans les phases de production pertinentes du processus et le contrôle de la qualité du produit final, ainsi que le suivi et la coordination appropriés aux stades de la préproduction, de la production et de la post-production.

L'imprimeur devra interagir par téléconférence avec le superviseur et d'autres collègues concernés. Les coûts liés à la communication doivent être inclus dans le prix.

6. Appel d'offres

Les consultants intéressés sont invités à soumettre une proposition en réponse aux présents Termes de référence.

Cette proposition devrait comporter deux parties : **Composantes techniques et financières.**

La composante technique doit reprendre les informations suivantes :



10th Pacific Islands Conference

NATURE CONSERVATION AND PROTECTED AREAS

Tjibaou Cultural Centre
Noumea, New Caledonia

19-24 April 2020



Nature conservation action for a resilient Pacific

- Liste des principaux clients et services fournis au cours des trois dernières années indiquant la valeur, la date et le destinataire des services/produits.
- CV (curriculum vitae) du personnel désigné pour effectuer le travail
- Exemples de travaux réalisés au cours des trois dernières années
- Liste des équipements techniques et du matériel disponibles pour répondre aux besoins existants.
- Si la sous-traitance de certains services/produits est envisagée :
 - Description des services à fournir directement par le soumissionnaire et de ceux qui peuvent être sous-traités.
 - Description des mesures visant à assurer le contrôle de la qualité des services/produits fournis par le sous-traitant.
 - Description des sous-traitants déjà sélectionnés par le soumissionnaire qui peuvent être utilisés pour certains types de travaux.
- Une description de la façon dont le soumissionnaire s'assure que les services d'impression respectueux de l'environnement prennent en compte :
 - l'efficacité énergétique du procédé d'impression
 - la réduction des déchets lors du processus d'impression
 - l'utilisation de papier respectueux de l'environnement
 - émissions dues aux transports liés à la livraison des produits finis

La composante financière

Toutes les offres doivent contenir une proposition financière, à soumettre à l'aide du formulaire ci-joint.

L'attention du soumissionnaire est attirée sur les points suivants :

- Les prix doivent être indiqués en USD. Les soumissionnaires des pays qui n'ont pas l'USD comme devise, ne pourront en aucun cas changer le montant de l'offre en raison de l'évolution des taux de change pendant la durée du contrat. Les soumissionnaires choisissent le taux de change et assument tous les risques ou opportunités liés à la fluctuation du taux.
- Les prix doivent être des montants fixes.
- Les prix doivent être indiqués hors taxes et autres charges, y compris la TVA. Le montant de la TVA peut être indiqué séparément.
- Les prix sont fixes et non révisables pendant l'exécution du contrat.



10th Pacific Islands Conference

NATURE CONSERVATION AND PROTECTED AREAS

Tjibaou Cultural Centre
Noumea, New Caledonia

19-24 April 2020

Nature conservation action for a resilient Pacific



7. FORMULAIRE d'offre financière

		COÛT TOTAL * (veuillez fournir une offre de prix uniquement dans des cases non grisées)				Délai de livraison en jours calendaires à partir de la date du réception du matériel par le PROE
Services prévus :		500	1 000	2 000	5 000	
A	« Rapport général » A4 - style document	agrafé	(USD) As1k		(USD) As5k	
		encollé	(USD) Ag1k		(USD) Ag5k	
B	Brochure de la conférence			(USD) B2k	(USD) B5k	
C	Fiches d'information	(USD) C5	(USD) C1k			
D	« Rapport » PROE :	agrafé	(USD) Ds5	(USD) Ds1k		
		encollé	(USD) Dg5	(USD) Dg1k		

* Les prix proposés n'incluent PAS les frais de livraison.